

# Bedienungsanleitung

## Operation Manual



**viessmann®**

### 5022

#### H0 Lagerfeuer

#### H0 Campfire



1. Wichtige Hinweise / <i>Important information</i> .....	2
2. Einleitung / <i>Introduction</i> .....	3
3. Montage und Glühlampenwechsel / <i>Mounting and bulb exchange</i> .....	3
4. Technische Daten / <i>Technical data</i> .....	4

**Innovation,  
die bewegt!**

**DE**

## 1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

### 1.1 Sicherheitshinweise

**Vorsicht:**

#### Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

#### Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

#### Überhitzungsgefahr!

Bei Betrieb des Lagerfeuers ohne das Modul Brandflackern (Art. 5021) kann das Lagerfeuer bei Dauerbetrieb überhitzen. Um das zu verhindern stellen Sie die Glühlampen mit einem 68 Ohm Widerstand aus!

Die obere Öffnung des Lagerfeuers darf auf keinen Fall verschlossen werden, da sonst die entstehende Wärme nicht austreten kann!

### 1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss das Modul Brandflackern (Art. 5021)
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

### 1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Lagerfeuer
- 2 gelbe Glühlampen
- Anleitung

**EN**

## 1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

### 1.1 Safety instructions

**Caution:**

#### Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. Tools are required for installation.

#### Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer.

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to avoid the risk of burning cables.

#### Danger of overheating!

If the campfire is operated without the blaze flickering module (item 5021), the campfire can overheat if it is operated continuously. To prevent this, equip the bulbs with a 68 Ohm resistor!

It is not allowed to close the upper opening, because the arising heat cannot escape.

### 1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train layouts and dioramas.
- For connection to the blaze flickering module (item 5021).
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

### 1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Campfire
- 2 yellow bulbs
- Manual

## 2. Einleitung

Mit dem Viessmann Lagerfeuer lassen sich wunderbar romantische Dämmerungseffekte erzielen. So können Sie z. B. ein Osterfeuer oder ein Grillfeuer bei einem Zeltlager originalgetreu darstellen. Standardmäßig sind dem Lagerfeuer zwei gelbe Glühlampen beigefügt. In Verbindung mit dem Viessmann Lagerfeuer können bis zu 7 gelbe und eine rote Glühlampe an das Modul Brandflackern (Art. 5021) angeschlossen werden.

## 3. Montage und Glühlampenwechsel

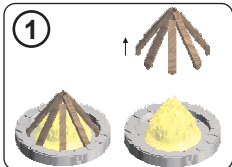
Die nachfolgenden Abbildungen zeigen Ihnen, wie Sie das Lagerfeuer mit Glühlampen bestücken bzw. defekte Glühlampen austauschen können.

## 2. Introduction

The Viessmann campfire is a wonderful tool to create romantic twilight effects. You can simulate e. g. a Pascal fire or a barbecue fire during a summer camp. The campfire includes two yellow bulbs. In connection with the Viessmann campfire, up to 7 yellow and one red bulb can be connected to the module Blaze flickering (item 5021).

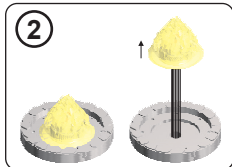
## 3. Mounting and bulb changing

The figures demonstrate how to fit the campfire with the bulbs resp. how to change them when they are defect.



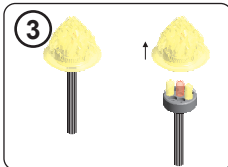
Nehmen Sie den Holzsplit von der Grundplatte ab.

*Take off the wood log from the basis.*



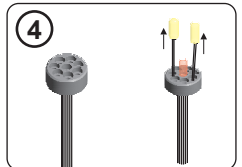
Nehmen Sie den gelben Kunststoffkörper von der Grundplatte ab.

*Take off the yellow plastic object from the basis.*



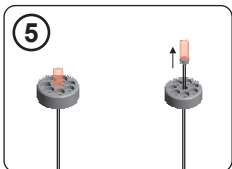
Ziehen Sie den gelben Kunststoffkörper von der Glühlampenfassung ab.

*Pull off the yellow plastic object from the lamp socket.*



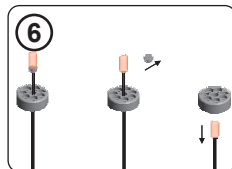
Ziehen Sie die gelben Glühlampen vorsichtig aus der Fassung.

*Pull the yellow bulbs carefully out of the socket.*



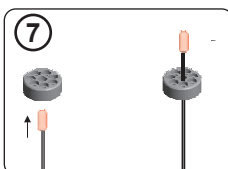
Ziehen Sie die rote Glühlampe und den Haltering etwas aus der Fassung heraus.

*Pull the red bulb and the fixation ring somewhat out of the socket.*



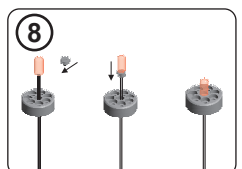
Entfernen Sie den Haltering und ziehen Sie die rote Glühlampe ganz aus der Fassung heraus.

*Remove the retaining ring and pull the red bulb completely out of the socket.*



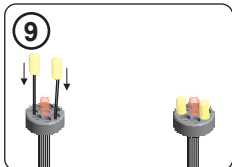
Stecken Sie die neue rote Glühlampe durch die mittlere Bohrung der Fassung.

*Put the new red bulb into the middle hole of the socket.*



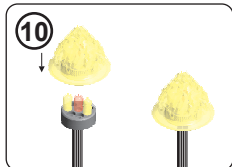
Setzen Sie den Haltering auf das Kabel und ziehen Sie ihn zusammen mit der Glühlampe in die Fassung.

*Put the retaining ring onto the cable and pull it with the bulb into the socket.*



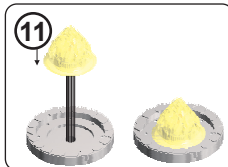
Führen Sie die Kabel der beiden gelben Glühlampen in die Fassung und ziehen Sie die Lampen so weit wie möglich in die Fassung ein.

*Put the cables of both yellow bulbs into the socket and pull the bulbs into the socket as far as you can.*



Setzen Sie den gelben Kunststoffkörper auf die Fassung auf.

*Put the yellow plastic object on the socket.*



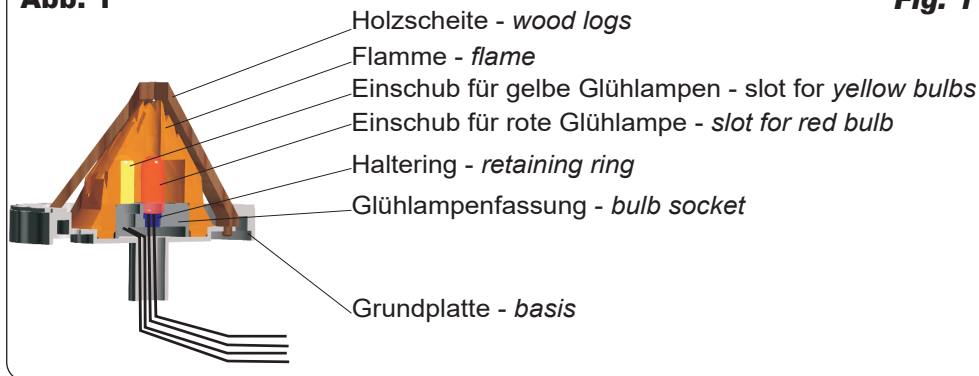
Setzen Sie den gelben Kunststoffkörper auf die Grundplatte auf.

*Put the yellow plastic object on the basis.*



Setzen Sie den Holzsplit auf die Grundplatte.

*Put the wood log onto the basis.*

**Abb. 1****Fig. 1****4. Technische Daten**

Betriebsspannung 14 – 16 V AC~/DC=  
 Glühlampen 2 x Art. 3501 (gelb) 12V/50mA  
 Realistischer Betrieb mit Brandflackern Art. 5021.

**4. Technical data**

Operating Voltage 14 – 16 V AC~/DC=  
 Bulbs 2 x item 3501 (yellow) 12V/50mA  
 Realistic operation with blaze flickering item 5021.



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

**(DE)** Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

**(EN)** Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

**(FR)** Ce n'est pas un jouet! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

**(PT)** Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!

**(NL)** Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

**(IT)** Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

**(ES)** Artículo para modelismo ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



**Viessmann Modelltechnik GmbH**  
 Bahnhofstraße 2a  
 D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen  
 info@viessmann-modell.com  
 +49 6452 9340-0  
 www.viessmann-modell.de



**CE** Made in Europe

98649  
 Stand 05/sw  
 03/2024  
 Ho/Kf